

この PDF は以下の書籍から第 15 課 (p.112-p.115, p.146-p.147) を抜粋したものです。
呉人徳司. 2009. 「モンゴル語実践会話入門 МОНГОЛООР ЯРЬЖ СУРЦГААЯ」. 府中: 東京
外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所.



第十五課 性格

(ЗАН ЧАНАР)

- A: **Нараагийн япон хэл их сайн юм !**
ナラさんは日本語がとても上手ですね。
- B: **Тийм, түүний япон хэл маш сайн. Тэр надаас сайн ярьдаг.**
そうですね。彼女は日本語がとても上手です。彼女は私より上手に話せます。
- A: **Тэр яагаад япон хэлэнд тийм сайн бэ?**
彼女は どうして日本語がそんなに上手ですか。
- B: **Нараа их сэргэлэн хүн учраас япон хэлдээ сайн байна.**
ナラさんはとても頭がいい人ですから、日本語が上手です。
- A: **Тэр хаана сурсан бэ?**
彼女はどこで勉強しましたか。
- B: **Нараа монголд япон хэл сурсан.**
ナラさんはモンゴルで日本語を勉強しました。

ЯРИА

CD2-48

1

- А: Сайн байна уу?
Б: Сайн, сайн байна уу?
А: Ууганбаатар ямар хүн бэ?
Б: Ууганбаатар их сайн хүн.

CD2-49

2

- А: Би танаас юм асууя. Дулам ямар хүн бэ?
Б: Дулам их ажилсаг хүн.
А: Өө тийм үү? Баярлалаа.
Б: Зүгээр зүгээр.

CD2-50

3

- А: Дорж ямар хүн бэ?
Б: Дорж бол их залхуу хүн.
А: Тэр одоо юу хийж байна?
Б: Тэр орон дээрээ хэвтэж байна.

CD2-51

4

- А: Болд ямар хүн бэ?
Б: Болд их тусч хүн. Тэр дандаа хүнд тусалдаг.
Б: Тийм үү? Болд сайн хүн юмаа.

CD2-52

5

- А: Оюун ямар хүн бэ?
Б: Тэр их сэргэлэн хүн.
А: Тийм үү?
Б: Тийм ээ, тэр сэргэлэн хүн учраас гадаад хэл амархан сурдаг.

会話

CD2-48

1

- A: こんにちは。
B: こんにちは。
A: オーガンバートルさんはどんな人ですか。
B: オーガンバートルさんはとてもいい人です。

CD2-49

2

- A: 私はあなたに聞きたいですが、ドルマさんはどんな人ですか。
B: ドルマはとても勤勉な人です。
A: ああ、そうですか。ありがとうございます。
B: どういたしまして。

CD2-50

3

- A: ドルジはどんな人ですか。
B: ドルジはとても怠け者です。
A: 彼は今何をしていますか。
B: 彼はベットで横になっています。

CD2-51

4

- A: ボルドさんはどんな人ですか。
B: ボルドさんはとても親切な人です。彼はいつも人を助けています。
A: そうですか。ボルドさんはいい人ですね。

CD2-52

5

- A: オヨンさんはどんな人ですか。
B: 彼女はとても頭がいい人です。
A: そうですか。
B: そうですね。彼女は頭がいいから、外国語を簡単に学べます。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD2-53

ажилсаг	勤勉な	сэргэлэн	賢い、聡明な
залхуу	怠惰な、怠け者の	ор	ベッド
хэвтэх	横になる	гадаад хэл	外国語
тусч	親切な	дандаа	いつも
туслах	手伝う、助ける		

会話練習に使われる単語 CD2-54

аймхай	怖がり	худалч	うそつき
хөгжилтэй	楽しい	өглөгч	おうような、気前のよい
шударга	誠実な、素直な	хүчтэй	強い、強力な
харамч	けちな	даруу	謙遜な、おとなしい
ичимхий	恥ずかしがりやの	баяртай	幸せ、楽しい
уур хүрэх	怒る	санаа зовох	心配する
уйдах	さびしく思う ; 飽きる	залхуу хүрэх	怠ける

会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD2-55

1

Зоригоо ямар хүн бэ?

Зоригоо аймхай хүн.

- 1 Ууганбаатар худалч
- 2 Бат хөгжилтэй
- 3 Туул өглөгч
- 4 Долгор шударга

CD2-56

2

Зоригоо чамаас ямар вэ?

Зоригоо надаас сэргэлэг.

- 1 Ууганбаатар харамч
- 2 Балдаэ хүчтэй
- 3 Цэцэг даруу
- 4 Муяаа ичимхий

CD2-57

3

Та зүгээр үү?

Би өнөөдөр уур хүрч байна.

- 1 санаа зовох
- 2 уйдах
- 3 залхуу хүрэх

- 3 А: Та чөлөөт цагаараа юу хийдэг вэ?
Б: Би чөлөөт цагаараа шатар тоглодог.
- 4 А: Та чөлөөт цагаараа юу хийдэг вэ?
Б: Би чөлөөт цагаараа дэлгүүр хэсэдэг.
- 5 А: Та чөлөөт цагаараа юу хийдэг вэ?
Б: Би чөлөөт цагаараа цэцэг таридаг.

第十四課 お金の交換

МӨНГӨ СОЛИХ

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD2-47

- А: Би арван мянган йенээр төгрөг солимоор байна.
Б: Гурван хувийн татвартай.
- 1 А: Би чекээр йен солимоор байна.
Б: Чекээр солиход таван хувийн татвартай.
- 2 А: Би картнаас доллар авмаар байна.
Б: Картнаас доллар авахад хоёр хувийн татвартай.
- 3 А: Би бэлнээр төгрөг авмаар байна.
Б: Бэлнээр авахад нэг хувийн татвартай.
- 4 А: Би дансаасаа мөнгө шилжүүлмээр байна.
Б: Мөнгө шилжүүлэхэд тэг таван хувийн татвартай.
- 5 А: Би данснаас төгрөг авмаар байна?
Б: Данснаас мөнгө авахад татваргүй.

第十五課 性格

ЗАН ЧАНАР

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD2-55

1

- А: Зоригоо ямар хүн бэ?
Б: Зоригоо аймхай хүн.
- 1 А: Ууганбаатар ямар хүн бэ?
Б: Ууганбаатар худалч хүн.

- 2 А: Бат ямар хүн бэ?
Б: Бат хөгжилтэй хүн.
- 3 А: Туул ямар хүн бэ?
Б: Туул өглөгч хүн.
- 4 А: Долгор ямар хүн бэ?
Б: Долгор шударга хүн.

CD2-56

2

- А: Зоригоо чамаас ямар вэ?
Б: Зоригоо надаас сэргэлэн.
- 1 А: Ууганбаатар чамаас ямар вэ?
Б: Ууганбаатар надаас харамч.
- 2 А: Балдан чамаас ямар вэ?
Б: Балдан надаас хүчтэй.
- 3 А: Цэцэг чамаас ямар вэ?
Б: Цэцэг надаас даруу.
- 4 А: Туяа чамаас ямар вэ?
Б: Туяа надаас ичимхий.

CD2-57

3

- А: Та зүгээр үү?
Б: Би өнөөдөр уур хүрч байна.
- 1 А: Та зүгээр үү?
Б: Би өнөөдөр санаа зовж байна.
- 2 А: Та зүгээр үү?
Б: Би өнөөдөр уйдаж байна.
- 3 А: Та зүгээр үү?
Б: Миний өнөөдөр залхуу хүрч байна.